SCUDERIA FERRARI
OROLOGI

BEDIENUNGSANLEITUNG

Inhalt

1. MODELLE MIT 2 ODER 3 ZEIGERN OHNE DATUM

Quarz und Automatik
Z. B. die Uhrenmodelle Pit Crew (SF 101, 134.1) und GTB-C (SF 157.1, 157.2)

2. QUARZMODELLE MIT 3 ZEIGERN UND DATUMSANZEIGE

Z. B. die Uhrenmodelle Pit Crew (SF 101, 102, 133), Lap Time (SF 103), Aerodinamico (SF 113.1, 144.1, 152.1) und Formula Italia (SF 200.1), Formula Sportiva (SF 200.2) und FXX (SF 154.1)

3. QUARZMODELLE MIT 3 ZEIGERN UND TAG-/DATUMSANZEIGE

Z. B. die Uhrenmodelle Scuderia (SF 105.4, 105.6), D50 (SF 136.1, 136.2, 136.3) und Gran Premio Quartz (SF 138.1, 138.2)

4. QUARZ-MULTIFUNKTIONSMODELLE

mit kleinem Tages-/Datums-/24-Stunden-Zeiger
Z. B. die Uhrenmodelle der Reihe FXX (SF 151.1)

5. AUTOMATIK-MULTIFUNKTIONSMODELLE

mit kleinem Sekunden-/24-Stunden-Zeiger und Schaufenster im Zifferblatt
Z. B. die Uhrenmodelle Gran Premio Automatic (SF 111, 111.1)

6. QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN GANZE SEKUNDEN – TYP A

mit kleinen Stoppuhr-Minuten-/Sekundenzählern und 24-Stunden-Zeiger
Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Race Day (SF 103.2, 103.6) und Heritage (SF 107.6, 107.8, 107.13)

7. QUARZ-ANALOGSTOPPUHR GANZE SEKUNDEN – TYP B

mit kleinen Stoppuhr-Minuten-/Sekundenzählern und 24-Stunden-Zeiger
Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Paddock (SF 104, 104.1)

8. QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN GANZE SEKUNDEN – TYP C

mit kleinen Stoppuhr-Minuten-/Sekundenzählern, 24-Stunden-Zeiger und Datum
Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Laptime (SF 102.12, 131.3), Aerodinamico (SF 114.1, 153.1) und Grand Premio Quartz (SF 139.1, 139.2) und GTB-C (SF 143.1, 143.2)

9. QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN GANZE SEKUNDEN – TYP D

mit kleinem Stoppuhr-Minutenzähler und 24-Stunden-Zeiger und Datum
Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle D50 (SF 137.1, 137.2, 137.3) und Formula Italia (SF 201.1)

10. QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN VIERTELSEKUNDEN

mit mittigem Stoppuhr-Viertelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-Minutenzähler und Sekundenzeiger und Datum
Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Formula Sportiva (SF 202.1, 202.2)

11. QUARZ-ANALOG-STOPPUHREN FÜNFTELSEKUNDEN – TYP A

mit mittigem Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-Minutenzähler und kleinem Sekunden- und 24-Stunden-Zeiger
Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Race Day (SF 103.4, 103.8), Scuderia (SF 105, 105.1, 105.8) und Heritage (SF 107)

12. QUARZ-ANALOG-STOPPUHREN FÜNFTELSEKUNDEN – TYP B

mit mittigem Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-Stunden-/Minutenzähler und kleinem Sekundenzeiger
Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Laptime (SF 102.3, 102.7), Race Day (SF 103.3, 103.9), Ready-Set-Go (SF 109) und Cronometro (SF 112)

13. QUARZ-ANALOG-STOPPUHREN FÜNFTELSEKUNDEN – TYP C

mit mittigem Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-30-Minuten-Zähler und kleinem Sekunden- und Datumszeiger
Z. B. die Schweizer Quarz-Stoppuhrmodelle Scuderia XX (SF 116.1, 116.2)

Inhalt (Forts.)

14. QUARZ-ANALOG-DIGITAL-STOPPUHRMODELLE – TYP A
mit Weckfunktion
Z. B. Quarz-Ana-Digi-Modelle Laptime (SF 102.4, 102.6, 102.8)

15. QUARZ-ANALOG-DIGITAL-STOPPUHRMODELLE – TYP B
mit Weckfunktion
Z. B. Quarz-Ana-Digi-Modelle Aerodinamico (SF 127.1, 127.2) und Aero Evo (SF 151.1, 151.2)

16. AUTOMATIK-WELTZEITMODELLE
mit Stadt-Zeitzonenanzeige
Z. B. die Schweizer Automatikmodelle Gran Premio (SF 108, 108.2) Limited Edition

17. AUTOMATIKMODELLE BI-RETROGRAD MIT SCHAUFENSTER
Z. B. die Schweizer Automatikmodelle F14-R (SF 124.1) Limited Edition

18. DIGITALE TOUCHSCREEN-MODELLE
mit LED-Display mit zwei Zeitzonen und Monats-/Datumsanzeige
Z. B. die digitalen Quarzmodelle Aero Touch (SF 156.1)

MODELLE MIT 2 ODER 3 ZEIGERN OHNE DATUM

Quarz und Automatik

Z. B. die Uhrenmodelle Pit Crew (SF 101, 134.1) und GTB-C (SF 157.1, 157.2)

Abbildung A

Abbildung B

Legende

1, 2 – Kronenpositionen
S – Teil-Ziffernblatt mit kleinem Sekundenzeiger

Crown Positions:

Position 1 - Normalstellung.
Zum Gehäuse hin eingedrückte Krone.
Position 2 - So stellen Sie die UHRZEIT ein:
Drehen Sie die Krone in die entsprechende Richtung.

So ziehen Sie ein Automatik-Uhrwerk von Hand auf:

Die Bewegungen Ihres Arms während der normalen täglichen Aktivitäten reichen normalerweise aus, um dafür zu sorgen, dass das Uhrwerk Ihrer Automatikuhr stets aufgezogen ist. Wenn Sie Ihre Uhr jedoch etwa 38 bis 40 Stunden oder länger nicht getragen haben und sie stehen geblieben ist, müssen Sie sie von Hand aufziehen, bevor Sie die Uhrzeit einstellen:

1. Drehen Sie die in Position 1 stehende Krone etwa 20 Umdrehungen im Uhrzeigersinn.
2. Stellen Sie die Uhrzeit wie oben angegeben ein.

SCUDERIA FERRARI

QUARZMODELLE MIT 3 ZEIGERN UND DATUMSANZEIGE

Z. B. die Uhrenmodelle Pit Crew (SF 101, 102, 133), Lap Time (SF 103), Aerodinamico (SF 113.1, 144.1, 152.1) und Formula Italia (SF 200.1), Formula Sportiva (SF 200.2) und FXX (SF 154.1)

Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen
A – Datumsanzeige

Kronenpositionen:

Position 1 - Normalstellung. Zum Gehäuse hin eingedrückte Krone.
Position 2 - So stellen Sie das DATUM ein*: Drehen Sie die Krone je nach Modell entweder gegen den Uhrzeigersinn oder im Uhrzeigersinn.
Position 3 - So stellen Sie die UHRZEIT ein: Drehen Sie die Krone in die entsprechende Richtung.

*VORSICHT: Stellen Sie das Datum auf keinen Fall ein, wenn die Zeiger zwischen 21.00 und 4.00 Uhr stehen. Dadurch kann der Kalendermechanismus beschädigt werden.

HINWEIS: Die Funktion der Uhr ist nicht beeinträchtigt, während das Datum eingestellt wird. Wenn die Uhr läuft, stellt sich das Datum in der Zeit zwischen 21:00 und 4:00 langsam auf den nächsten Tag um.

SCUDERIA FERRARI

QUARZMODELLE MIT 3 ZEIGERN UND TAG-/DATUMSANZEIGE

Z. B. die Uhrenmodelle Scuderia (SF 105.4, 105.6), D50 (SF 136.1, 136.2, 136.3) und Gran Premio Quartz (SF 138.1, 138.2)

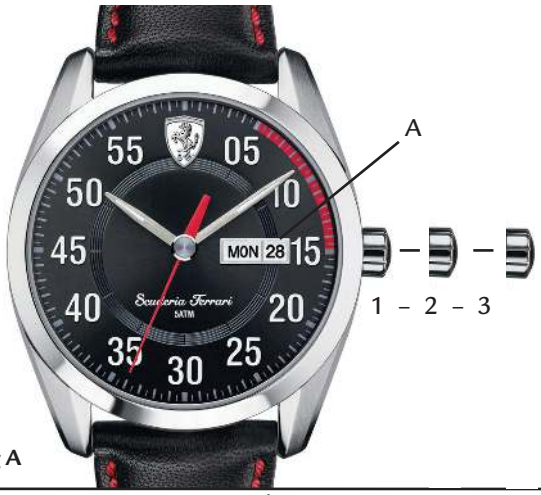


Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen
A – Datumsanzeige

Kronenpositionen:

Position 1 - Normalstellung. Zum Gehäuse hin eingedrückte Krone.
Position 2 - So stellen Sie den Tag ein: Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn.
So stellen Sie das Datum ein: Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn.
Position 3 - So stellen Sie die Uhrzeit ein: Drehen Sie die Krone in die entsprechende Richtung.

HINWEIS: Wenn die Uhr läuft, stellt sich das Datum in der Zeit zwischen 23.00 und 0.00 Uhr langsam um, und der Tag stellt sich zwischen 2.00 und 4.00 Uhr langsam um.

WICHTIG: Stellen Sie Datum und Tag nicht zwischen 21.00 und 4.00 Uhr, während automatische Kalenderumstellungen durchgeführt werden. Andernfalls werden Datum und Tag am Folgetag möglicherweise nicht ordnungsgemäß weitergeschaltet.

So ziehen Sie ein Automatik-Uhrwerk von Hand auf:

Die Bewegungen Ihres Arms während der normalen täglichen Aktivitäten reichen normalerweise aus, um dafür zu sorgen, dass das Uhrwerk Ihrer Automatikuhr stets aufgezogen ist. Wenn Sie Ihre Uhr jedoch etwa 38 bis 40 Stunden oder länger nicht getragen haben und sie stehen geblieben ist, müssen Sie sie von Hand aufziehen, bevor Sie die Uhrzeit einstellen:

1. Drehen Sie die in Position 1 stehende Krone etwa 20 Umdrehungen im Uhrzeigersinn.
2. Stellen Sie die Uhrzeit und Tag/Datum wie oben angegeben ein.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-MULTIFUNKTIONSMODELLE

mit kleinem Tages- und 24-Stunden-Zeiger

Z. B. die Uhrenmodelle der Reihe FXX (SF 151.1)

Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
S – Sekundenzeiger
D – Datumsanzeige
F – 24-Stunden-Zeiger

Diese Modelle mit mehreren Zifferblättern haben einen mittigen Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger sowie kleine Datums- und 24-Stunden-Anzeigen.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:

1. Ziehen Sie die Krone in dem Moment, in dem der Sekundenzeiger **S** die 12-Uhr-Position erreicht, auf Position 3 heraus; die Uhr (der Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.
2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen. Achten Sie dabei darauf, ob es vor 12 Uhr mittags oder nach 12 Uhr mittags ist.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr (der Sekundenzeiger **S**) läuft weiter.

HINWEIS: Der 24-Stunden-Zeiger **F** bewegt sich synchron mit dem Stundenzeiger **H**. Achten Sie deshalb beim Einstellen der Uhrzeit darauf, ob es Vor- oder Nachmittag ist, damit der 24-Stunden-Zeiger richtig eingestellt ist.
Stellen Sie den Minutenzeiger M beim Einstellen der Minuten auf 4 bis 5 Minuten vor die gewünschte Zeit und dann zurück, bis er die gewünschte Minute anzeigt.

So stellen Sie das DATUM ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis der Datumszeiger **D** auf das richtige Datum zeigt.

HINWEIS: Der Datumszeiger **D** bewegt sich nicht, wenn die Krone im Uhrzeigersinn gedreht wird.

3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein.

WICHTIG: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21.00 und 1.00 Uhr ein, während automatische Kalenderumstellungen durchgeführt werden. Andernfalls wird das Datum am Folgetag möglicherweise nicht automatisch weitergeschaltet.
ANMERKUNGEN: Vergewissern Sie sich beim Einstellen des Datumszeigers **D**, dass er sich ordnungsgemäß in Ein-Tages-Schritten bewegt.
Das Datum muss nach jedem Monat, der weniger als 31 Tage hat, korrigiert werden.

SCUDERIA FERRARI

AUTOMATIK-MULTIFUNKTIONSMODELLE

mit kleinem Sekunden- und 24-Stunden-Zeiger und Schaufenster im Zifferblatt

Z. B. die Uhrenmodelle Gran Premio Automatic (SF 111, 111.1)

Abbildung A

Legende

1, 2 – Kronenpositionen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
S – Kleiner Sekundenzeiger
F – 24-Stunden-Zeiger
A – Schaufenster

So ZIEHEN Sie das Uhrwerk von Hand auf:
Die Bewegungen Ihres Arms während der normalen täglichen Aktivitäten reichen normalerweise aus, um dafür zu sorgen, dass das Uhrwerk Ihrer Automatikuhr stets aufgezogen ist. Wenn Sie Ihre Uhr jedoch etwa 38 bis 40 Stunden oder länger nicht getragen haben und sie stehen geblieben ist, müssen Sie sie von Hand aufziehen, bevor Sie die Uhrzeit einstellen:

1. Drehen Sie die in Position 1 stehende Krone etwa 20 Umdrehungen im Uhrzeigersinn.
2. Stellen Sie die Uhrzeit wie nachfolgend beschreiben ein.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus; die Uhr (der kleine Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.
2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr (der kleine Sekundenzeiger **S**) läuft weiter.

HINWEIS: Der 24-Stunden-Zeiger **F** bewegt sich synchron mit dem Stundenzeiger **H** und dem Minutenzeiger **M**. Achten Sie beim Einstellen der Uhrzeit deshalb darauf, ob es Vor- oder Nachmittag ist.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN GANZE SEKUNDEN – TYP A

mit kleinen Stoppuhr-Minuten-/Sekundenzählern und 24-Stunden-Zeiger

Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Race Day (SF 103.2, 103.6) und Heritage (SF 107.6, 107.8, 107.13)

Abbildung A

Legende

1, 2 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Zurücksetzen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
S – Normaler Sekundenzeiger
C – Stoppuhr-Sekundenzähler
E – Stoppuhr-Minutenzähler
F – 24-Stunden-Zeiger

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen Minutenzähler (bis zu 30), einen Sekundenzähler und einen kleinen 24-Stunden-Zeiger. Mit ihnen können Zeiten bis zu 29 Minuten und 59 Sekunden auf die nächste Sekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus; die Uhr (der normale Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.
2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr (der normale Sekundenzeiger **S**) läuft los.

So bedienen Sie die STOPPUHR:

Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 29 Minuten und 59 Sekunden in Schritten von 1 Sekunde messen und anzeigen. Sie hält nach 30 Minuten ununterbrochenen Betriebs automatisch an.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:

So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie den Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr ZURÜCK:

HINWEIS: Die Knöpfe **A** und **B** haben während der Synchronisation/ während des Zurücksetzens der Stoppuhr-Zeiger keine Funktion (für Start/Stopp, Zurücksetzen).

Nach einem Batteriewechsel oder im Falle eines Fehlers können die Stoppuhr-Zeiger auf Null ausgerichtet werden, falls dies nötig ist:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drücken Sie Knopf **A**, um den Sekundenzeiger **C** der Stoppuhr auf Null zu stellen; drücken und halten Sie Knopf **A**, um den Zeiger **C** schnell vorzustellen.

HINWEIS: Der Minutenzeiger der Stoppuhr **E** wird automatisch mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr **C** synchronisiert.

3. Setzen Sie, nachdem die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in die Nullposition zurückgesetzt wurden, die Zeit zurück und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOGSTOPPUHR GANZE SEKUNDEN – TYP B

mit kleinen Stoppuhr-Minuten-/Sekundenzählern und 24-Stunden-Zeiger

Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Paddock (SF 104, 104.1)

Abbildung A

Legende

1, 2 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Zurücksetzen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
S – Normaler Sekundenzeiger
C – Stoppuhr-Sekundenzähler
E – Stoppuhr-Minutenzähler
F – 24-Stunden-Zeiger

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen Minutenzähler (bis zu 60), einen Sekundenzähler und einen kleinen 24-Stunden-Zeiger. Mit ihnen können Zeiten bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden auf die nächste Sekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Stoppuhr nicht läuft und beide Stoppuhr-Zeiger in der Nullposition bei 12 Uhr stehen, bevor Sie die Uhrzeit einstellen.

1. Ziehen Sie die Krone in dem Moment, in dem der Sekundenzeiger **S** die 12-Uhr-Position erreicht, auf Position 2 heraus; die Uhr bleibt stehen.

HINWEIS: Drücken Sie weder Knopf **A** noch Knopf **B**, denn sonst bewegen sich die Stoppuhr-Zeiger.

2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H**, den Minutenzeiger **M** und den 24-Stunden-Zeiger **F** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen.

HINWEIS: Der 24-Stunden-Zeiger **F** bewegt sich synchron mit dem Stundenzeiger **H**. Achten Sie beim Stellen des Stundenzeigers deshalb darauf, dass der 24-Stunden-Zeiger richtig eingestellt ist.

3. Beschaffen Sie sich ein korrektes Zeitsignal (beispielsweise aus den Radionachrichten). Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein, wenn der Zeitsignal-Gong ertönt; die Uhr läuft wieder und zeigt jetzt die genaue Uhrzeit an.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr ZURÜCK:
Achten Sie darauf, dass sich die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in der Null-Position bei 12 Uhr befinden, bevor Sie die Uhrzeit einstellen oder die Stoppuhr starten. Gehen Sie bei Bedarf wie folgt vor, um die Zeiger der Stoppuhr nach einem Batteriewechsel oder im Falle eines Fehlers zurückzusetzen:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drücken Sie Knopf **A**, um den Sekundenzeiger der Stoppuhr **C** auf Null zu stellen; drücken und halten Sie Knopf **A**, um den Zeiger **C** schnell vorzustellen.

HINWEIS: Der Minutenzeiger der Stoppuhr **E** wird automatisch mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr **C** synchronisiert.

3. Setzen Sie, nachdem die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in die Nullposition zurückgesetzt wurden, die Zeit zurück und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

Bedienung der STOPPUHR
Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 59 Minuten und 59 Sekunden in Schritten von 1 Sekunde messen und anzeigen. Sie hält nach 60 Minuten ununterbrochenen Betriebs automatisch an. Die gemessene Zeit wird mit dem Stoppuhr-Minutenzeiger **E** und dem Stoppuhr-Sekundenzeiger **C** angezeigt, die sich unabhängig von den in der Mitte angebrachten Zeigern und dem Zeiger der 24-Stunden-Anzeige bewegen.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:
So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse, beispielsweise die tatsächliche Spieldauer eines immer wieder unterbrochenen Fußballspiels:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Zwischenzeitfunktionen:
So nehmen Sie Zwischenzeiten während eines Rennens:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr kurz anzuhalten und die Zwischenzeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhrfunktion fortzusetzen; die 2 Stoppuhr-Zeiger holen den aufgelaufenen Rückstand schnell auf.

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 so oft wie nötig, um weitere Zwischenzeiten zu nehmen.

4. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr anzuhalten und die Schlusszeit abzulesen.
5. Drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN GANZE SEKUNDEN – TYP C

mit kleinen Stoppuhr-Minuten-/Sekundenzählern, 24-Stunden-Zeiger und Datum. Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Laptime (SF 102.12, 131.3), Aerodinamico (SF 114.1, 153.1), Grand Premio Quartz (SF 139.1, 139.2) und GTB-C (SF 143.1, 143.2)

Abbildung A

Legende

1, 2 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Zurücksetzen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
S – Normaler Sekundenzeiger
C – Stoppuhr-Sekundenzähler
E – Stoppuhr-Minutenzähler
F – 24-Stunden-Zeiger
D – Datumsanzeige

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen Minutenzähler (bis zu 60), einen Sekundenzähler, einen kleinen 24-Stunden-Zeiger sowie eine Datumsanzeige. Mit ihnen können Zeiten bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden auf die nächste Sekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die UHRZEIT und das DATUM ein:
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Stoppuhr nicht läuft und beide Stoppuhr-Zeiger in der Nullposition bei 12 Uhr stehen, bevor Sie die Uhrzeit einstellen.

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Datum in der Datumsanzeige **D** erscheint.
3. Ziehen Sie die Krone in dem Moment, in dem der Sekundenzeiger **S** die 12-Uhr-Position erreicht, auf Position 3 heraus; die Uhr bleibt stehen.

HINWEIS: Drücken Sie weder Knopf **A** noch Knopf **B**, denn sonst bewegen sich die Stoppuhr-Zeiger.

4. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H**, den Minutenzeiger **M** und den 24-Stunden-Zeiger **F** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen.

HINWEIS: Der 24-Stunden-Zeiger **F** bewegt sich synchron mit dem Stundenzeiger **H**. Achten Sie beim Stellen des Stundenzeigers deshalb darauf, dass der 24-Stunden-Zeiger richtig eingestellt ist.

5. Beschaffen Sie sich ein korrektes Zeitsignal (beispielsweise aus den Radionachrichten). Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein, wenn der Zeitsignal-Gong ertönt; die Uhr läuft wieder und zeigt jetzt die genaue Uhrzeit an.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr ZURÜCK:
Achten Sie darauf, dass sich die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in der Null-Position bei 12 Uhr befinden, bevor Sie die Uhrzeit einstellen oder die Stoppuhr starten. Gehen Sie bei Bedarf wie folgt vor, um die Zeiger der Stoppuhr nach einem Batteriewechsel oder im Falle eines Fehlers zurückzusetzen:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf **A**, um den Sekundenzeiger der Stoppuhr **C** auf Null zu stellen; drücken und halten Sie Knopf **A**, um den Zeiger **C** schnell vorzustellen.

HINWEIS: Der Minutenzeiger der Stoppuhr **E** wird automatisch mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr **C** synchronisiert.

3. Setzen Sie, nachdem die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in die Nullposition zurückgesetzt wurden, die Zeit zurück und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

Bedienung der STOPPUHR
Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 59 Minuten und 59 Sekunden in Schritten von 1 Sekunde messen und anzeigen. Sie hält nach 60 Minuten ununterbrochenen Betriebs automatisch an. Die gemessene Zeit wird mit dem Stoppuhr-Minutenzeiger **E** und dem Stoppuhr-Sekundenzeiger **C** angezeigt, die sich unabhängig von den in der Mitte angebrachten Zeigern und dem Zeiger der 24-Stunden-Anzeige bewegen.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:
So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse, beispielsweise die tatsächliche Spieldauer eines immer wieder unterbrochenen Basketballspiels:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Zwischenzeitfunktionen:
So nehmen Sie Zwischenzeiten während eines Rennens:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr kurz anzuhalten und die Zwischenzeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhrfunktion fortzusetzen; die 2 Stoppuhr-Zeiger holen den aufgelaufenen Rückstand schnell auf.

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 so oft wie nötig, um weitere Zwischenzeiten zu nehmen.

4. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr anzuhalten und die Schlusszeit abzulesen.
5. Drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN GANZE SEKUNDEN – TYP D

mit kleinem Stoppuhr-Minutenzähler und 24-Stunden-Zeiger und Datum

Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle D50 (SF 137.1, 137.2, 137.3) und Formula Italia (SF 201.1)

Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Zurücksetzen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
C – Stoppuhr-Sekundenzähler
E – Stoppuhr-Minutenzähler
F – 24-Stunden-Zeiger
D – Datumsanzeige

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen Minutenzähler (bis zu 60), einen mittig angebrachten Sekundenzähler, einen kleinen 24-Stunden-Zeiger sowie eine Datumsanzeige. Mit ihnen können Zeiten bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden auf die nächste Sekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H**, den Minutenzeiger **M** und den 24-Stunden-Zeiger **F** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen.

HINWEIS: Der 24-Stunden-Zeiger **F** bewegt sich synchron mit dem Stundenzeiger **H**. Achten Sie beim Stellen des Stundenzeigers deshalb darauf, dass der 24-Stunden-Zeiger richtig eingestellt ist.

3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein.

So stellen Sie das DATUM ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum **D** einzustellen.

WICHTIG: Wenn das Datum **D** in der Zeit zwischen etwa 21.00 und 1.00 Uhr gestellt wird, schaltet das Datum am folgenden Tag möglicherweise nicht automatisch weiter.

3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr ZURÜCK:

Achten Sie darauf, dass sich die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in der Null-Position bei 12 Uhr befinden, bevor Sie die Uhrzeit einstellen oder die Stoppuhr starten. Gehen Sie bei Bedarf wie folgt vor, um die Zeiger der Stoppuhr nach einem Batteriewechsel oder im Falle eines Fehlers zurückzusetzen:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drücken Sie Knopf **A**, um den Sekundenzeiger der Stoppuhr **C** auf Null zu stellen; drücken und halten Sie Knopf **A**, um den Zeiger **C** schnell vorzustellen.

HINWEIS: Der Minutenzeiger der Stoppuhr **E** wird automatisch mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr **C** synchronisiert.

WICHTIG: Die Krone nicht in die Position 1 zurückdrücken, während der Stoppuhr-Sekundenzeiger **C** sich der Nullposition nähert, da der Uhrmechanismus sonst die Position, in der der Zeiger **C** angehalten wird, als neue Nullposition interpretiert.

3. Drücken Sie die Krone erst dann zurück in Position 1, nachdem die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in die Nullposition zurückgesetzt wurden.

Bedienung der STOPPUHR

Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 59 Minuten und 59 Sekunden in Schritten von 1 Sekunde messen und anzeigen.
Die gemessene Zeit wird vom Stoppuhr-Minutenzähler **E** und vom Stoppuhr-Sekundenzähler **C** angezeigt.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:

So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse, beispielsweise die tatsächliche Spieldauer eines immer wieder unterbrochenen Fußballspiels:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOGSTOPPUHREN VIERTELSEKUNDEN

mit mittigem Stoppuhr-Viertelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-Minutenzähler und Sekundenzeiger und Datum.

Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Formula Sportiva (SF 202.1, 202.2)

Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Zurücksetzen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
C – Stoppuhr-Viertelsekundenzeiger
S – Kleiner Sekundenzeiger
E – Stoppuhr-Minutenzähler
D – Datumsanzeige

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen mittig angebrachten Viertelsekundenzeiger, einen kleinen Minutenzähler, einen kleinen Sekundenzeiger sowie eine Datumsanzeige. Mit ihnen können Zeiten bis zu 60 Minuten auf eine Viertelsekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die Uhrzeit ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus; die Uhr (der kleine Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr (der kleine Sekundenzeiger **S**) läuft weiter.

So stellen Sie das Datum ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum **D** einzustellen.

WICHTIG: Wenn das Datum **D** in der Zeit zwischen etwa 21.00 und 1.00 Uhr gestellt wird, schaltet das Datum am folgenden Tag möglicherweise nicht automatisch weiter.

3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein.

So bedienen Sie die STOPPUHR:

Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 60 Minuten in Schritten von 1/4 Sekunde messen und anzeigen.
Sie hält nach 60 Minuten ununterbrochenen Betriebs automatisch an.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:

So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr zurück:

Nach einem Batteriewechsel oder im Falle eines Fehlers können die Stoppuhr-Zeiger mithilfe der folgenden Schritte auf Null ausgerichtet werden, falls dies nötig ist:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf **A**, um den Viertelsekundenzeiger **C** der Stoppuhr auf Null zu stellen; drücken und halten Sie Knopf **A**, um den Zeiger **C** schnell vorzustellen.

HINWEIS: Der Minutenzeiger der Stoppuhr **E** wird automatisch mit dem Viertelsekundenzeiger der Stoppuhr **C** synchronisiert.

3. Setzen Sie, nachdem die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** in die Nullposition zurückgesetzt wurden, die Zeit zurück und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOG-STOPPUHREN FÜNFTELSEKUNDEN – TYP A

mit mittigem Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-Minutenzähler, kleinem Sekunden- und 24-Stunden-Zeiger

Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Race Day (SF 103.4, 103.8), Scuderia (SF 105, 105.1, 105.8) und Heritage (SF 107)

Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Zurücksetzen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
C – Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger
S – Kleiner Sekundenzeiger
E – Stoppuhr-Minutenzähler
F – 24-Stunden-Zeiger
D – Datumsanzeige

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen mittig angebrachten Fünftelsekundenzähler, einen Minutenzähler (bis zu 60), kleine Sekunden- und 24-Stunden-Zeiger sowie eine Datumsanzeige. Mit ihnen können Zeiten bis zu 60 Minuten auf eine Fünftelsekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus; die Uhr (der kleine Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.

HINWEIS: Wenn die Krone auf die Position 3 herausgezogen wird, während die Stoppuhr läuft, wird die Zeitnahme fortgesetzt und die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** bewegen sich weiter.

2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen. Achten Sie dabei darauf, ob es vor 12 Uhr mittags oder nach 12 Uhr mittags ist.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr läuft weiter.

So stellen Sie das DATUM ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum **D** einzustellen.

VORSICHT: Stellen Sie das Datum **D** nicht in der Zeit zwischen 21:00 Uhr und 3:00 Uhr ein. Dadurch kann der Kalendermechanismus beschädigt werden. Wenn Sie das Datum innerhalb dieses Zeitraums einstellen müssen, stellen Sie die Uhr zunächst auf eine Uhrzeit ein, die außerhalb dieses Zeitraums liegt. Stellen Sie das Datum erst danach wie gewünscht ein und danach wieder die richtige Uhrzeit.

3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein.

So bedienen Sie die STOPPUHR:

Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 60 Minuten in Schritten von 1/5 Sekunde messen und anzeigen.
Sie hält automatisch an, sobald 60 Minuten erreicht sind.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten; die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** bewegen sich.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten; die Zeiger **C** und **E** zeigen die verstrichene Zeit an.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:

So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse, beispielsweise die tatsächliche Spieldauer eines immer wieder unterbrochenen Fußballspiels:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr ZURÜCK:

Wenn die Positionen der Stoppuhr-Zeiger falsch sind, können Sie die Zeiger auf Null stellen, indem Sie Knopf **A** einmal drücken, um die Stoppuhr zu starten, Knopf **A** ein zweites Mal drücken, um die Stoppuhr anzuhalten, und dann Knopf **B** drücken, um beide Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOG-STOPPUHREN FÜNFTELSEKUNDEN – TYP B

mit mittigem Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-Stunden-/Minutenzähler und kleinem Sekundenzeiger

Z. B. die Quarz-Stoppuhrmodelle Laptime (SF 102.3, 102.7), Race Day (SF 103.3, 103.9), Ready-Set-Go (SF 109) und Cronometro (SF 112)

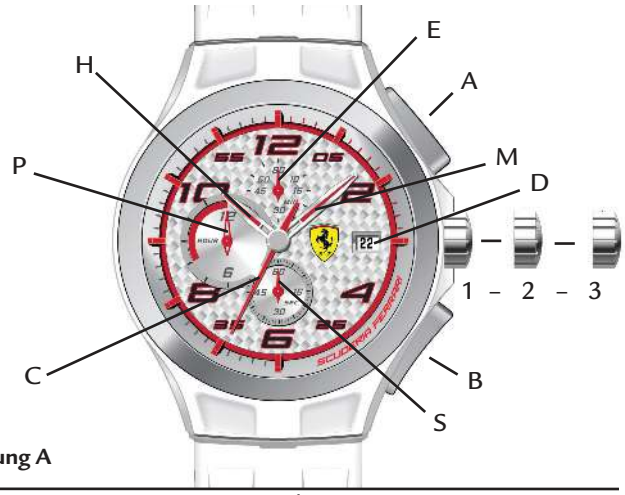


Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Zurücksetzen

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
C – Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger
P – Stoppuhr-Stundenzähler
E – Stoppuhr-Minutenzähler
S – Kleiner Sekundenzeiger
D – Datumsanzeige

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen mittig angebrachten Fünftelsekundenzähler, einen Stundenzähler (bis zu 12), einen Minutenzähler (bis zu 60), kleine Zeiger für Sekunden und 24-Stunden-Zeitanzeige sowie eine Datumsanzeige. Mit ihnen können Zeiten bis zu 12 Stunden auf die nächste Fünftelsekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus; die Uhr (der kleine Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.

HINWEIS: Wenn die Krone auf die Position 3 herausgezogen wird, während die Stoppuhr läuft, wird die Zeitnahme fortgesetzt und die Stoppuhr-Zeiger **C**, **E** und **P** bewegen sich weiter.

2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen. Achten Sie dabei darauf, ob es vor 12 Uhr mittags oder nach 12 Uhr mittags ist.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr läuft weiter.

So stellen Sie das DATUM ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum **D** einzustellen.

VORSICHT: Stellen Sie das Datum **D** nicht in der Zeit zwischen 21:00 Uhr und 3:00 Uhr ein. Dadurch kann der Kalendermechanismus beschädigt werden. Wenn Sie das Datum innerhalb dieses Zeitraums einstellen müssen, stellen Sie die Uhr zunächst auf eine Uhrzeit ein, die außerhalb dieses Zeitraums liegt. Stellen Sie das Datum erst danach wie gewünscht ein und danach wieder die richtige Uhrzeit.

3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein.

So bedienen Sie die STOPPUHR:

Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 12 Stunden in Schritten von 1/5 Sekunde messen und anzeigen. Sie hält automatisch an, sobald 12 Stunden erreicht sind.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten; die Stoppuhr-Zeiger **C**, **E** und **P** bewegen sich.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten; die Zeiger **C**, **E** und **P** zeigen die vergangene Zeit an.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:

So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse, beispielsweise die tatsächliche Spieldauer eines immer wieder unterbrochenen Fußballspiels:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr ZURÜCK:

Wenn die Positionen der Stoppuhr-Zeiger falsch sind, können Sie die Zeiger auf Null stellen, indem Sie Knopf **A** einmal drücken, um die Stoppuhr zu starten, Knopf **A** ein zweites Mal drücken, um die Stoppuhr anzuhalten, und dann Knopf **B** drücken, um alle drei Zeiger der Stoppuhr auf Null zu stellen.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOG-STOPPUHREN FÜNFTELSEKUNDEN – TYP C

mit mittigem Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger, kleinem Stoppuhr-30-Minuten-Zähler und kleinem Sekunden- und Datumszeiger

Z. B. die Schweizer Quarz-Stoppuhrmodelle Scuderia XX (SF 116.1, 116.2)

Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Start/Stopp
Knopf **B** – Reset

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
C – Stoppuhr-Fünftelsekundenzeiger
E – Stoppuhr-30-Minuten-Zähler
S – Kleiner Sekundenzeiger
D – Datumsanzeige
J – Datumsfenster

Diese Stoppuhrmodelle besitzen einen mittig angebrachten Fünftelsekundenzeiger, einen Minutenzähler (bis zu 30), einen kleinen Sekundenzeiger sowie einen Datumszeiger und ein Datumsfenster. Mit ihnen können Zeiten bis zu 120 Minuten auf eine Fünftelsekunde genau gestoppt werden.

So stellen Sie die UHRZEIT ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus; die Uhr (der kleine Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.

HINWEIS: Wenn die Krone auf Position 3 gezogen wird, während die Stoppuhr läuft, wird die Zeitnahme gestoppt.

2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen. Achten Sie dabei darauf, ob es vor 12 Uhr mittags oder nach 12 Uhr mittags ist.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr läuft weiter.

So stellen Sie das DATUM ein:

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum **J** einzustellen.

HINWEIS: Der Datumzeiger **D** stellt sich automatisch auf das in Fender **J** angezeigte Datum.

VORSICHT: Stellen Sie das Datum **J/D** nicht in der Zeit zwischen 21.00 und 0.30 Uhr. Dadurch kann der Kalendermechanismus beschädigt werden. Wenn Sie das Datum innerhalb dieses Zeitraums einstellen müssen, stellen Sie die Uhr zunächst auf eine Uhrzeit ein, die außerhalb dieses Zeitraums liegt. Stellen Sie das Datum erst danach wie gewünscht ein und danach wieder die richtige Uhrzeit.

3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein.

So bedienen Sie die STOPPUHR:

Diese Stoppuhr kann Zeiten bis maximal 2 Stunden (4 Umdrehungen des 30-Minuten-Zählers) in Schritten von 1/5 Sekunde messen und anzeigen. Um Batterie zu sparen, hält die Stoppuhr nach 2 Stunden ununterbrochener Laufzeit automatisch an und setzt sich zurück.

Einfache Stoppuhr-Funktionen:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten; die Stoppuhr-Zeiger **C** und **E** bewegen sich.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten; die Zeiger **C** und **E** zeigen die verstrichene Zeit an.
3. Drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Funktionen zur Messung der aufgelaufenen Zeit:

So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse, beispielsweise die tatsächliche Spieldauer eines immer wieder unterbrochenen Fußballspiels:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A** ein zweites Mal, um die Stoppuhr anzuhalten und die verstrichene Zeit abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **A** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie Knopf **A** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigen die Zeiger der Stoppuhr die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Zwischenzeitfunktionen:

So nehmen Sie Zwischenzeiten während eines Rennens:

1. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **B** zwischendurch, um die Stoppuhr anzuhalten.
3. Lesen Sie die Zwischenzeit ab, beispielsweise: 11 Minuten, 16 Sekunden.
4. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhrfunktion fortzusetzen. Die 2 Stoppuhr-Zeiger holen den aufgelaufenen Rückstand schnell auf.
5. Drücken Sie Knopf **B** noch einmal, um eine zweite Zwischenzeit abzulesen. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um weitere Zwischenzeiten zu nehmen.
6. Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr anzuhalten.
7. Lesen Sie die Schlusszeit ab, beispielsweise: 24 Minuten, 7,2 Sekunden.
8. Drücken Sie Knopf **B**, um die Zeiger der Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

So setzen Sie die Zeiger der Stoppuhr ZURÜCK:

Nach einem Batteriewechsel oder im Falle eines Fehlers können die Stoppuhr-Zeiger auf Null ausgerichtet werden, falls dies nötig ist:

HINWEIS: Zum schnellen Vorstellen der Zeiger drücken und halten Sie die Knöpfe länger als eine Sekunde.

Kronenposition 2:

Einstellen des Stoppuhr-Minutenzeigers **E** mit Knopf **B**.

Kronenposition 3:

Einstellen des Fünftelsekundenzeigers **C** mit Knopf **A**.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOG-DIGITAL-STOPPUHRMODELLE – TYP A

mit Weckfunktion

Z. B. Quarz-Ana-Digi-Modelle Laptime (SF 102.4, 102.6, 102.8)

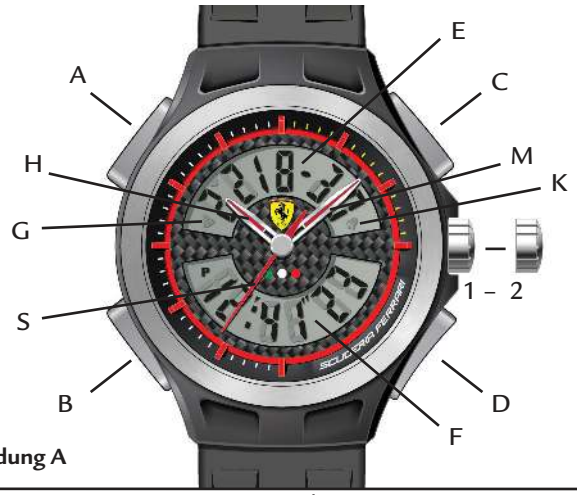


Abbildung A

Legende

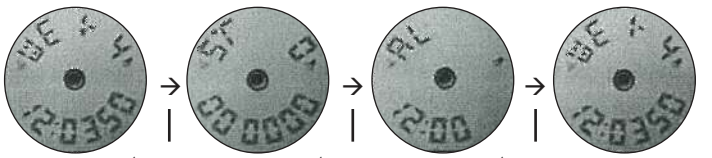
1, 2 – Kronenpositionen

Knopf **A** – EL-Hintergrundbeleuchtung
Knopf **B** – Moduswahl
Knopf **C** – Einstellmodus
Knopf **D** – Start/Stopp

H – Analog-Stundenzeiger
M – Analog-Minutenzeiger
S – Analog-Sekundenzeiger

E – Obere Digitalanzeige – Modus/Kalender
F – Untere Digitalanzeige –Uhrzeit/Einstellung

G – Anzeige für Läutwerk ein
K – Anzeige für Wecker ein



Dieses Analog-Digital-Modell besitzt Zeiger zur analogen Anzeige von Stunde, Minute und Sekunde, ein oberes/unteres LCD-Digitaldisplay mit Kalender/Echtzeit in 12-Stunden oder 24-Stunden-Format, Weck- und Stoppuhrfunktion sowie eine EL-Hintergrundbeleuchtung.

So wählen Sie den MODUS:
Drücken Sie den Knopf **B**, um nacheinander in die folgenden Modi zu schalten: ECHTZEIT → STOPPUHR → WECKER → UHRZEIT EINSTELLEN → ECHTZEIT.

So schalten Sie die EL-Hintergrundbeleuchtung ein: Sie können den Knopf A jederzeit drücken, um das Ziffernblatt 3 Sekunden lang zu beleuchten und so das Digitaldisplay bei schlechtem Licht ablesen zu können.

UHRZEIT EINSTELLEN
So stellen Sie die digitale Uhrzeit ein:
1. Drücken Sie den Knopf **B** drei Mal, um in den Uhrzeiteinstellungsmodus zu schalten. Die Sekundenanzeige blinkt.
2. Drücken Sie Knopf **D**, um die Sekundenanzeige auf 00 zurückzusetzen.
3. Mit Knopf **C** nehmen Sie nacheinander die folgenden Uhrzeiteinstellungen vor: STUNDE → MINUTE → MONAT → DATUM → WOCHENTAG → SEKUNDEN. Das aktive Digitalfeld, das aktuell eingestellt werden kann, blinkt jeweils.
4. Drücken Sie Knopf **D**, um die blinkende Zahl zu ändern.
5. Drücken Sie Knopf **C**, um die neue Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Feld in der Einstellungsreihenfolge weiterzugehen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis Datum und Uhrzeit richtig eingestellt sind.
7. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie Knopf **B**, um den Zeiteinstellungsmodus zu verlassen.

ANMERKUNGEN: Beim Einstellen der Uhrzeit wird „H“ für das 24-Stunden-Format und „A“ bzw. „P“ für das 12-Stunden-Format angezeigt.
Zum Wechseln zwischen 12- und 24-Stunden-Format drücken und halten Sie Knopf **C**: Das Display zeigt nacheinander die verfügbaren Zeitformate in dieser Reihenfolge an: „A“ (12-Stunden-Format, vor Mittag) → „P“ (12-Stunden-Format, nach Mittag) → „H“ (24-Stunden-Format) → „A“ (12-Stunden-Format, vor Mittag).
Wenn Sie **D** drücken, während 30 bis 59 Sekunden angezeigt werden, werden die Sekunden auf 00 gestellt und die Uhrzeit auf die nächste Minute gestellt; wenn Sie **D** drücken, während 00 bis 29 Sekunden angezeigt werden, wird die Minutenanzeige nicht geändert.

So stellen Sie die analoge UHRZEIT ein:
1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone in die entsprechende Richtung, bis die Zeiger die gewünschte Uhrzeit anzeigen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein, sodass sie bündig am Gehäuse anliegt.

STOPPUHR
In diesem Modus misst die Uhr wie eine Stoppuhr Zeitintervalle.
HINWEIS: Sie können bei laufender Stoppuhr in den Echtzeitmodus zurückkehren, indem Sie den Knopf **B** drücken.

So bedienen Sie die Stoppuhr:
Drücken Sie im Echtzeit-Modus einmal auf Knopf **B**, um in den Stoppuhr-Modus zu schalten; die Stoppuhr wird mit den Knöpfen **C** und **D** bedient.

So messen Sie die Dauer eines nicht unterbrochenen Einzelereignisses:
1. Drücken Sie Knopf **D**, um die Zeitnahme zu starten.
2. Drücken Sie den Knopf **D** ein zweites Mal, um die Zeitnahme zu beenden. Die verstrichene Zeit wird im unteren Digitaldisplay angezeigt.
3. Drücken Sie Knopf **C**, um die Anzeige auf Null zurückzusetzen.

So messen Sie die Gesamtdauer einer Reihe kürzerer Ereignisse:
1. Drücken Sie Knopf **D**, um die Zeitnahme zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **D** ein zweites Mal, um die Zeitnahme zu unterbrechen und die verstrichene Zeit im unteren Digitaldisplay abzulesen.
3. Drücken Sie Knopf **D** noch einmal, um die Zeitnahme fortzusetzen.

SCUDERIA FERRARI

4. Drücken Sie Knopf **D** ein viertes Mal, um die Stoppuhr wieder anzuhalten und die neue verstrichene Zeit abzulesen.

HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie die Stoppuhr anhalten, zeigt das Digitaldisplay die insgesamt verstrichene Zeit an.

5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 ggf., um weitere Zeiten hinzuzurechnen.
6. Nachdem Sie die aufgelaufene Schlusszeit abgelesen haben, drücken Sie Knopf **C**, um die Anzeige auf Null zurückzusetzen.

So nehmen Sie Zwischenzeiten während eines laufenden Ereignisses:

1. Drücken Sie Knopf **D**, um die Zeitnahme zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **C**, um die Zwischenzeit im unteren Digitaldisplay abzulesen. Im Hintergrund läuft die Stoppuhr weiter.

HINWEIS: Wenn die Zwischenzeit-Funktion aktiviert ist, wird im oberen Digitaldisplay „SP“ angezeigt.

3. Drücken Sie Knopf **C**, um die Zeitnahme fortzusetzen. Die Uhr im unteren Digitaldisplay läuft weiter und zeigt die aktuelle Dauer des laufenden Ereignisses an.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für zusätzliche Zwischenzeiten.
5. Drücken Sie den Knopf **D**, um die Zeitnahme zu beenden und die Schlusszeit im unteren Digitaldisplay abzulesen.
6. Drücken Sie Knopf **C**, um die Schlusszeit im unteren Digitaldisplay abzulesen.
7. Drücken Sie Knopf **C**, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

Tägliches Wecken

Die Uhr kann so eingestellt werden, dass ein Läutwerk und/oder ein Weckton zu hören ist.

So schalten Sie den WECKER ein/aus:

1. Drücken Sie im Echtzeit-Modus zweimal auf Knopf **B**, um in den WECKERmodus zu schalten.
2. Drücken Sie den Knopf **D** ein- oder mehrmals, um den Wecker [•))))] und/oder das Läutwerk [ ] ein- oder auszuschalten, und zwar in dieser Reihenfolge:

WECKER EIN → LÄUTWERK EIN → WECKER und LÄUTWERK EIN → WECKER und LÄUTWERK AUS.

Wenn der Wecker bzw. das Läutwerk aktiviert sind, werden die entsprechenden Symbole im oberen Digitaldisplay angezeigt.

So stellen Sie die Weckzeit ein:

1. Drücken Sie im Echtzeit-Modus zweimal auf Knopf **B**, um in den Weckermodus zu schalten.
2. Drücken Sie Knopf **C**; das Stundenfeld blinkt.
3. Drücken Sie Knopf **D**, um die blinkende Zahl im Stundenfeld einzustellen.
4. Wenn die gewünschte Zahl blinkt, drücken Sie Knopf **C**, um die eingestellte Stunde zu bestätigen. Danach blinken die Minuten.
5. Drücken Sie Knopf **D**, um die blinkende Zahl im Minutenfeld einzustellen.
6. Wenn die gewünschte Zahl blinkt, drücken Sie Knopf **C**, um die eingestellte Minute zu bestätigen.
7. Drücken Sie den Knopf **B**, um in den Echtzeitmodus zurückzukehren.

So verwenden Sie die Schlummerfunktion::

Wenn der WECKTON ertönt, drücken Sie Knopf **D**, um den Ton auszuschalten. Drücken Sie dann Knopf **B**, um die SCHLUMMERFUNKTION zu aktivieren oder abzuschalten. Wenn die Schlummerfunktion eingeschaltet ist, ertönt der WECKTON 5 Minuten später noch einmal. Wenn kein Knopf gedrückt wird, verstummt der WECKTON automatisch nach 20 Sekunden.

SCUDERIA FERRARI

QUARZ-ANALOG-DIGITAL-STOPPUHRMODELLE – TYP B

mit Weckfunktion

Z. B. Quarz-Ana-Digi-Modelle Aerodinamico (SF 127.1, 127.2) und Aero Evo (SF 151.1, 151.2)

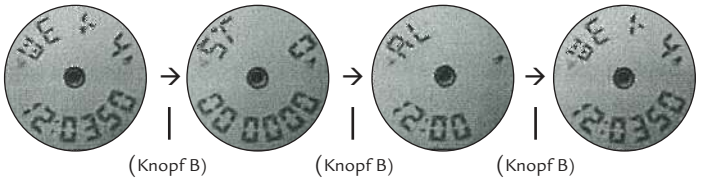
Abbildung A

Legende

1, 2 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Zurücksetzen
Knopf **B** – Moduswahl
Knopf **C** – EL-Hintergrundbeleuchtung
Knopf **D** – Start/Stopp

H – Analog-Stundenzeiger
M – Analog-Minutenzeiger
S – Analog-Sekundenzeiger
E – Digitaldisplay
K – Anzeige für Wecker ein



Diese Analog-Digital-Stoppuhr besitzt analoge Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger, ein 6-stelliges LCD-Digitaldisplay (Stunde, Minute, Sekunde, Monat, Tag) mit Kalender/Echtzeit im 12- oder 24-Stunden-Format, einen täglichen Wecker mit Schlummerfunktion, eine Hundertstelsekunden-Stoppuhr mit Zwischenzeitfunktion sowie eine EL-Hintergrundbeleuchtung. Sie kann Zeiten bis zu 23 Stunden, 59 Minuten und 59,99 Sekunden auf die Hundertstelsekunde genau stoppen.

So wählen Sie den MODUS:
Drücken Sie den Knopf **B**, um nacheinander in die folgenden Modi zu schalten:
ECHTZEIT → STOPPUHR → WECKER → UHRZEIT EINSTELLEN → ECHTZEIT.

So schalten Sie die EL-Hintergrundbeleuchtung ein: Sie können den Knopf **C** jederzeit drücken, um das Ziffernblatt 3 Sekunden lang zu beleuchten und so das Digitaldisplay bei schlechtem Licht ablesen zu können.

Aus dem Echtzeitmodus:
Drücken Sie Knopf **A**, um die Weckereinstellungen anzuzeigen.
Drücken Sie den Knopf **D**, um das Datum anzuzeigen.
Drücken Sie die Knöpfe **A** und **D** gleichzeitig, um den Wecker ein- oder auszuschalten.
Wenn der Wecker eingeschaltet ist, erscheint oben rechts im Digitaldisplay ein kleines Glockensymbol [ ].

UHRZEIT EINSTELLEN
So stellen Sie die digitale UHRZEIT ein:
1. Drücken Sie den Knopf **B** drei Mal, um in den Uhrzeiteinstellungsmodus zu schalten. Die Sekundenanzeige blinkt.
2. Drücken Sie Knopf **D**, um die Sekundenanzeige auf 00 zurückzusetzen.
3. Mit Knopf **A** nehmen Sie nacheinander die folgenden Zeiteinstellungen vor: MINUTE → STUNDE → TAG → MONAT. Das aktive Digitalfeld, das aktuell eingestellt werden kann, blinkt jeweils.
4. Drücken Sie Knopf **D**, um die blinkende Zahl zu ändern.
5. Drücken Sie Knopf **A**, um die neue Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Feld in der Einstellungsreihenfolge weiterzugehen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis Datum und Uhrzeit richtig eingestellt sind.

ANMERKUNGEN: Bei der Einstellung der Stunde wird „H“ für das 24-Stunden-Format und „A“ bzw. „P“ für das 12-Stunden-Format angezeigt.
Zum Wechseln zwischen 12- und 24-Stunden-Format drücken und halten Sie Knopf **D**: Das Display zeigt nacheinander die verfügbaren Zeitformate in dieser Reihenfolge an: „A“ (12-Stunden-Format, vor Mittag) → „P“ (12-Stunden-Format, nach Mittag) → „H“ (24-Stunden-Format) → „A“ (12-Stunden-Format, vor Mittag).
Wenn Sie **D** drücken, während 30 bis 59 Sekunden angezeigt werden, werden die Sekunden auf 00 gestellt und die Uhrzeit auf die nächste Minute gestellt; wenn Sie **D** drücken, während 00 bis 29 Sekunden angezeigt werden, wird die Minutenanzeige nicht geändert.

So stellen Sie die analoge UHRZEIT ein:
1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone in die entsprechende Richtung, bis die Zeiger die gewünschte Uhrzeit anzeigen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein, sodass sie bündig am Gehäuse anliegt.

STOPPUHR
Im diesem Modus misst die Uhr wie eine Stoppuhr Zeitintervalle, in den ersten 30 Minuten auf die Hundertstelsekunde genau und Zeiten zwischen 30 Minuten und 24 Stunden auf Zehntelsekunden genau.
HINWEIS: Sie können bei laufender Stoppuhr in den Echtzeitmodus zurückkehren, indem Sie Knopf **B** drücken.

SCUDERIA FERRARI

So bedienen Sie die Stoppuhr:
Drücken Sie im Echtzeit-Modus einmal auf Knopf **B**, um in den Stoppuhr-Modus zu schalten; die Stoppuhr wird mit den Knöpfen **D** und **A** bedient.

So messen Sie die Dauer eines nicht unterbrochenen Einzelereignisses:
1. Drücken Sie Knopf **D**, um die Zeitnahme zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **D** ein zweites Mal, um die Zeitnahme zu beenden. Die verstrichene Zeit wird im Digitaldisplay angezeigt.
3. Drücken Sie Knopf **A**, um die Anzeige auf Null zurückzusetzen.

So nehmen Sie Zwischenzeiten während eines laufenden Ereignisses:
1. Drücken Sie Knopf **D**, um die Zeitnahme zu starten.
2. Drücken Sie Knopf **A**, um die Zwischenzeit im Digitaldisplay abzulesen. Im Hintergrund läuft die Stoppuhr weiter.
3. Drücken Sie Knopf **A**, um die Zeitnahme fortzusetzen. Die Uhr im Digitaldisplay holt auf und zeigt die aktuelle Dauer des laufenden Ereignisses an.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für zusätzliche Zwischenzeiten.
5. Drücken Sie Knopf **D**, um die Zeitnahme zu beenden und die Schlusszeit im Digitaldisplay abzulesen.
6. Drücken Sie Knopf **A** erneut, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

HINWEIS: Sie können bei laufender Stoppuhr in den Echtzeitmodus zurückkehren, indem Sie Knopf **B** drücken. Die Stoppuhr läuft im Hintergrund weiter.

TÄGLICHES WECKEN
So stellen Sie die WECKZEIT ein:
1. Drücken Sie im Echtzeit-Modus zweimal auf Knopf **B**, um in den Weckermodus zu schalten; das Stundenfeld blinkt.
2. Drücken Sie Knopf **A**, um zwischen den Feldern umzuschalten, die Sie einstellen möchten: Stunden oder Minuten.
3. Drücken Sie Knopf **D**, um die blinkende Zahl im aktiven Feld einzustellen.
4. Wenn die richtige Zahl blinkt, drücken Sie Knopf **A**, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Wenn Sie mit dem Einstellen der Weckzeit fertig sind, drücken Sie Knopf **B**, um zum Echtzeitmodus zurückzukehren.

So schalten Sie den Wecker ein/aus:
Drücken Sie im Echtzeit-Modus gleichzeitig die Knöpfe **A** und **D**, um den Wecker ein- oder auszuschalten. Wenn der Wecker eingeschaltet ist, erscheint oben rechts im Digitaldisplay ein kleines Glockensymbol [ ].

So verwenden Sie die Schlummerfunktion:
Wenn der WECKTON ertönt, drücken Sie Knopf **A**, um den Ton auszuschalten. Drücken Sie dann Knopf **D**, um die Schlummerfunktion zu aktivieren oder abzuschalten. Wenn die Schlummerfunktion eingeschaltet ist, ertönt der WECKTON 5 Minuten später noch einmal.
Wenn kein Knopf gedrückt wird, verstummt der WECKTON automatisch nach 1 Minute.

SCUDERIA FERRARI

AUTOMATIK-WELTZEITMODELLE

mit Stadt-Zeitzonenanzeige

Z. B. die Schweizer Automatikmodelle Gran Premio (SF 108, 108.2) Limited Edition

Abbildung A

Legende

1, 2, 3 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Stadtauswahl für Zeitzone
Knopf **B** – Zeitzonenkorrektur

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
W – Stadtanzeige
T – Zeitzonenanzeige
S – Sekundenzeiger
D – Datumsanzeige

Diese in beschränkter Auflage gefertigten Weltzeitmodelle verfügen über ein edles Schweizer Automatik-Uhrwerk mit 21 Steinen, eine einzigartige Anzeige von Weltstädten/einer zweiten Zeitzone sowie eine Gangreserve von 42 Stunden.

So bedienen SIE DIE EINSCHRAUBKRONE:
Diese Uhren haben eine Einschraubkrone. Bevor Sie die Uhrzeit oder das Datum einstellen können, müssen Sie zunächst die Krone entriegeln, indem Sie sie etwa sechs Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nachdem Uhrzeit bzw. Datum eingestellt sind, muss die Krone wieder im Uhrzeigersinn in das Gehäuse geschraubt werden, um zu gewährleisten, dass sie wasserdicht ist.
VORSICHT: Nicht die Krone herausziehen oder die Knöpfe drücken, wenn die Uhr unter Wasser ist.

So ZIEHEN Sie das Uhrwerk von Hand auf:
Die Bewegungen Ihres Arms während der normalen täglichen Aktivitäten reichen normalerweise aus, um dafür zu sorgen, dass das Uhrwerk Ihrer Automatikuhr stets aufgezogen ist.
Wenn Sie Ihre Uhr jedoch 42 Stunden oder länger nicht getragen haben und sie stehen geblieben ist, müssen Sie sie manuell aufziehen, bevor Sie die Zeit einstellen:

1. Drehen Sie die in Position 1 stehende Krone etwa 20 Umdrehungen im Uhrzeigersinn.
2. Stellen Sie die Uhrzeit wie nachfolgend beschreiben ein.

So stellen Sie die Uhrzeit ein:

1. Entriegeln Sie die Krone und ziehen Sie sie auf Position 3 heraus; die Uhr (der Sekundenzeiger **S**) bleibt stehen.
2. Drehen Sie die Krone nach links oder nach rechts, um den Stundenzeiger **H** und den Minutenzeiger **M** auf die gewünschte Uhrzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position 1 ein; die Uhr läuft weiter.
4. Schrauben Sie die Krone wieder in das Gehäuse.

So stellen Sie das Datum ein:
Schnelleinstellung:
VORSICHT: Die Datums-Schnelleinstellungsfunktion darf niemals zwischen 20.00 und 1:00 Uhr und während automatische Kalenderumstellungen bereits im Gange sind betätigt werden. Dadurch könnte der Mechanismus beschädigt werden.

1. Entriegeln Sie die Krone und ziehen Sie sie auf Position 2 heraus; die Uhr (Sekundenzeiger **S**) läuft weiter.
2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum in Fenster **D** einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 und schrauben Sie sie wieder in das Gehäuse.

Langsames Einstellen:
So gewährleisten Sie, dass das Datum um Mitternacht und nicht mittags umspringt:

1. Entriegeln Sie die Krone und ziehen Sie sie auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, sodass der Stundenzeiger **H** und der Minutenzeiger **M** wiederholt die Mitternachtslinie passieren, bis das richtige Datum in Fenster **D** erscheint. Drehen Sie dann die Krone weiter im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 und schrauben Sie sie wieder in das Gehäuse.

So stellen Sie die Stadt für die Zeitzonenbestimmung ein:
Drücken Sie Knopf **A** solange, bis die gewünschte Weltstadt in der Mitte der Stadtanzeige **W** erscheint.
HINWEIS: Drücken und halten Sie Knopf **A** gedrückt, um die Städte schnell durchzugehen.

So stellen Sie die Zeitzonennummer ein:
Drücken Sie Knopf **B** so lange, bis in der Mitte der Zeitzonenanzeige **T** die gewünschte Zahl erscheint.
HINWEIS: Drücken und halten Sie Knopf **B** gedrückt, um die Zahlen schnell durchzugehen.

SCUDERIA FERRARI

AUTOMATIKMODELLE BI-RETROGRAD MIT SCHAUFENSTER

Z. B. die Schweizer Automatikmodelle F14-R (SF 124.1) Limited Edition

Abbildung A

Legende

1, 2 – Kronenpositionen

Knopf **A** – Datumskorrektur
Knopf **B** – Wochentagskorrektur

H – Stundenzeiger
M – Minutenzeiger
D – Retrograde Datumsanzeige
W – Retrograde Wochentagsanzeige

Diese in beschränkter Auflage gefertigten bi-retrograden Modelle verfügen über ein edles Schweizer Automatik-Uhrwerk mit 29 Steinen, das reichhaltige Einblicke in sein Innenleben bietet, keilförmige retrograde Wochentags- und Datumsanzeigen sowie eine Gangreserve von 44 Stunden.

So ZIEHEN Sie das Uhrwerk von Hand auf:
Die Bewegungen Ihres Arms während der normalen täglichen Aktivitäten reichen normalerweise aus, um dafür zu sorgen, dass das Uhrwerk Ihrer Automatikuhr stets aufgezogen ist.
Wenn Sie Ihre Uhr jedoch 44 Stunden oder länger nicht getragen haben und sie stehen geblieben ist, müssen Sie sie manuell aufziehen, bevor Sie die Zeit einstellen:

1. Drehen Sie die in Position 1 stehende Krone etwa 20 Umdrehungen im Uhrzeigersinn.
2. Stellen Sie die Uhrzeit wie nachfolgend beschreiben ein.

Kronenpositionen:
Position 1 - Normalstellung/manuelle Aufziehposition; flach am Gehäuse anliegend.
Position 2 - So stellen Sie die UHRZEIT ein: Drehen Sie die Krone in die entsprechende Richtung.

Korrekturknöpfe:
Drücken Sie die an den Gehäuseseiten versenkt angebrachten Korrekturknöpfe mit dem mit Ihrer Uhr mitgelieferten Korrekturwerkzeug oder einem ähnlichen spitzen Objekt wie z. B. einer Kugelschreiberspitze:
Knopf **A** - Drücken, um das retrograde Datum **D** manuell zu korrigieren/vorzustellen
Knopf **B** - Drücken, um den retrograden Wochentag **W** manuell zu korrigieren/vorzustellen

SCUDERIA FERRARI

DIGITALE TOUCHSCREEN-MODELLE

mit LED-Display mit zwei Zeitzonen und Monats-/Datumsanzeige

Z. B. die digitalen Quarzmodelle Aero Touch (SF 156.1)

Abbildung A

Abbildung B

Legende

LED – Haupt-Digitaldisplay
T1 – Modusindikator für Zeitzone 1
T2 – Modusindikator für Zeitzone 2
DA – Modusanzeiger für das Datum
P – PM-Indikator (erscheint nur im Einstellmodus)

Berührungsempfindliche Bereiche
A – EIN/AUS
B – EINSTELLEN
C – UMSCHALTEN
D – UMSCHALTEN

Das Deckglas über der Anzeige hat vier berührungsempfindliche Bereiche oder Quadranten:
A – Berühren sie es in der Nähe der 12-Uhr-Position, um die Uhr ein- oder auszuschalten.
B – Berühren sie es in der Nähe der 6-Uhr-Position, um die aktive Anzeige einzustellen.
C/D –Fahren Sie mit Ihrem Finger horizontal nach links oder nach rechts, um von einem Anzeigemodus in einen anderen zu schalten:

Modusreihenfolge:
ZEIT1 ↔ **ZEIT2** ↔ **DATUM**
(Stunde/Minuten) (Stunde/Minuten) (Monat/Datum)

Diese Digitaluhrmodelle mit zwei Zeitzonen haben ein innovatives 4-stelliges LED-Touchscreen-Display mit 3-Modus-Funktion: ZEIT1, ZEIT2 und DATUM. Im Haupt-LED-Display werden die ZEIT-Modi im 12-Stunden-Format angezeigt; der DATUM-Modus erscheint im Format Monat/Tag. Eine der drei kleineren LED-Anzeigen unterhalb des Haupt-Displays zeigt an, welcher Modus aktiv ist. Das Touchscreen-Deckglas ist dank Spezialbehandlung fingerabdruck-/schmutzabweisend.

Bedienung der Uhr bzw. des Touchscreens:
1. Zum Einschalten Ihrer Uhr berühren Sie das Renn-Schild im Bereich **A** und lassen Ihren Finger etwa 2 Sekunden lang dort, bis das LED-Display hell wird. Zu Beginn wird automatisch die ZEIT 1 angezeigt.

HINWEIS: Wenn das eingeschaltete Touchscreen-Display 5 Sekunden lang nicht berührt wird, schaltet sich die Uhr in den Schlafmodus, im Batteriestrom zu sparen; das LED-Display wird dann dunkel: Berühren Sie dann einen beliebigen Bereich, um das LED-Display wieder aufzuwecken.

2. Fahren Sie mit Ihrem Finger entweder von links nach rechts oder von rechts nach links über die Bereiche **C** und **D**, um zwischen den 3 Anzeigemodi zu wechseln.
3. Zum Ausschalten der Uhr berühren Sie das Renn-Schild im Bereich **A** etwa 2 Sekunden lang, bis das LED-Display das Wort „bye“ (auf Wiedersehen) anzeigt und dann dunkel wird.

HINWEIS: Wenn das LED-Display fünf Mal am Tag 5 Sekunden lang aktiviert wird, beträgt die Lebenserwartung der Batterie 24 Monate. Bei häufigerem Einschalten verkürzt sich die Batterielebensdauer entsprechend.

Einstellen von Datum/Uhrzeit:
Sie können von jedem der 3 Anzeigemodi (ZEIT1, ZEIT2 oder DATUM) aus in den Einstellmodus wechseln:
1. Um in den Einstellmodus zu wechseln, berühren Sie den Bereich **B** etwa 2 Sekunden lang, bis die ersten 2 Ziffern im aktiven LED-Anzeigemodus zu blinken beginnen.

HINWEIS: Wenn der Bildschirm bei blinkender Anzeige 10 Sekunden lang nicht berührt wird, beendet die Uhr den Einstellmodus und kehrt in den normalen Anzeigemodus zurück: Wiederholen Sie den Schritt eins, um wieder in den Einstellmodus zu gelangen.

2. Fahren Sie mit Ihrem Finger von Bereich **C** nach **D**, um die blinkende Zahl zu erhöhen, oder von Bereich **D** nach **C**, um sie zu verkleinern.
3. Zur Bestätigung der neuen, blinkenden Stunden- oder Monatseinstellung berühren Sie den Bereich **B** etwa 1,5 Sekunden lang, bis die ersten 2 Stellen nicht mehr blinken und die zweiten 2 Stellen zu blinken beginnen.
4. Fahren Sie mit Ihrem Finger von Bereich **C** nach **D**, um die blinkende Zahl zu erhöhen, oder fahren Sie von Bereich **D** nach **C**, um sie zu verkleinern.
5. Zur Bestätigung der neuen, blinkenden Minuten- oder Tageinstellung berühren Sie den Bereich **B** etwa 1,5 Sekunden lang, bis die zweiten 2 Stellen nicht mehr blinken und die Uhr den Einstellmodus verlässt.

HINWEIS: Ein „P“, das auf eine Uhrzeit nach Mittag hinweist, sowie das Jahr werden nur angezeigt, während die Uhr sich im Einstellmodus befindet (für Uhrzeit bzw. Datum); in den Anzeigemodi ZEIT1, ZEIT2 oder DATUM wird dies nicht angezeigt.

SCUDERIA FERRARI